

中日交流

标准日本语

同步讲解与练习

初级上

主编 檀 琦
副主编 刘苏曼 温和



溢美之词：重点词汇，尽收眼底
有法可循：逐条语法，娓娓道来
温故知新：关联知识，纵横开合
牛刀小试：随课练习，学以致用
迎刃而解：透彻解答，豁然开朗

中国人民大学出版社

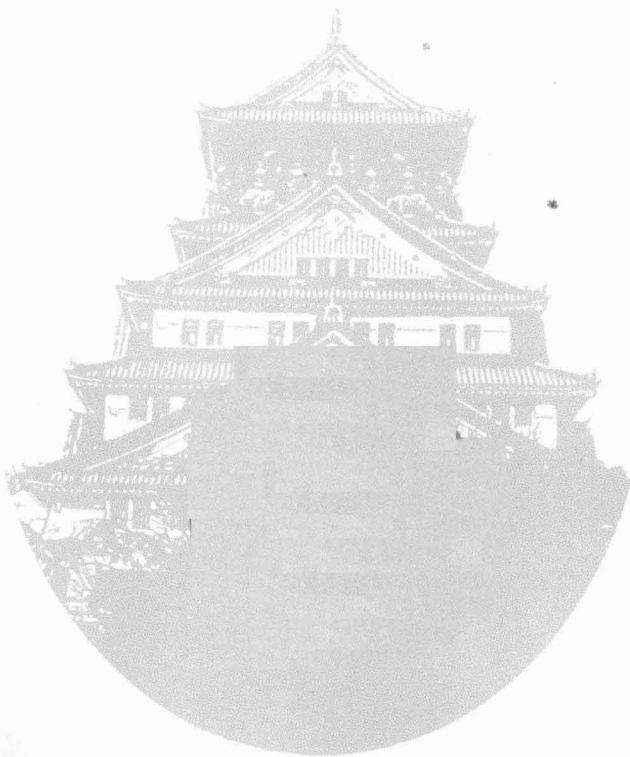
中国人民大学出版社
008218
注册享受增值服务
注册网址：www.1kao.com.cn

中日交流标准日本语

同步讲解与练习

初级上

主编 檀 琦
副主编 刘苏曼 温 和



中国人民大学出版社
· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

中日交流标准日本语同步讲解与练习. 初级上 / 檀琦主编. 刘苏曼,
温和副主编. —北京：中国人民大学出版社，2011.

ISBN 978-7-300-14615-7

I. ①中… II. ①檀… ②刘… ③温… III. 日语—自学参考资料
IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 215728 号

中日交流标准日本语同步讲解与练习 初级上

主 编 檀 琦

副主编 刘苏曼 温 和

Zhongri Jiaoliu Biaozhun Ribenyu Tongbu Jiangjie yu Lianxi Chuji Shang

出版发行	中国人民大学出版社	
社 址	北京中关村大街31号	邮政编码 100080
电 话	010—62511242 (总编室) 010—82501766 (邮购部) 010—62515195 (发行公司)	010—62511398 (质管部) 010—62514148 (门市部) 010—62515275 (盗版举报)
网 址	http://www.crup.com.cn http://www.1kao.com.cn (中国1考网)	
经 销	新华书店	
印 刷	北京易丰印刷有限责任公司	
规 格	185 mm × 260 mm 16 开本	版 次 2011 年 12 月第 1 版
印 张	12.5	印 次 2011 年 12 月第 1 次印刷
字 数	254 000	定 价 25.00 元

序一



很荣幸为《中日交流标准日本语·同步演讲与练习（初级上下册）》的作者刘苏曼和温和老师写序。认识刘苏曼老师是在北大一次翻译讲座上，我们同时为主讲人的博学所吸引。演讲结束时，我们不约而同地上台同演讲老师交流，这时，我注意到了这位语速极快，外型柔美的女子。她原来不是日本人，却有着日本女孩一样的优雅举止，加上一口流利的日语，让我很羡慕。细谈中得知，原来她还是我的校友，北京大学外国语学院的一名被保送的研究生。她着装整齐让人备感清新贤淑，外形极像《山楂树之恋》的女主角周冬雨。不知不觉地，70后的我也会赶这个追星新潮，私下把她俩悄悄地进行比对，然后情不自禁地为自己的这一发现而偷着乐起来。

从约稿到选题的确立乃至清样拿到手里，前后时间约莫两个月之久，做了十几年编辑的我也不得不佩服人大社的高效率。可这套丛书却是刘苏曼和温和老师酝酿已久，最终花了两年的心血才得以完成。在审稿过程中，他们细致而专注，不放过一个极微小的环节，将他们的那种创新力发挥得淋漓尽致。

在此书的运作过程中需要反复沟通以及内容的确认。和苏曼老师的几次匆匆会面，都是她在新东方上了一天课之后，面对站在北大图书馆前一副柔弱却灵性清秀的她，看不到一丝疲倦的样子。你会惊叹她何以有如此的活力和极强的时间观念。交给她的稿件她总会以令人想象不到的速度完成，让你放心让你感动。

与此同时，本书的另一作者温和老师也是在新东方学校执教多年的日语老师，我从他的新浪博客中看到了他在学生中的影响力。他给我的印象是温雅和蔼而不乏绅士风度，但对于这个评价他却幽默地回复我：只有一半时间人如其名，另外一半时间二者背道而驰。当我被他描述自己的语句吸引却又满腹疑惑之时，他面带微笑不动声色地说：别忘了我是专业水平的业余主持人哦！这就是温和老师，一个很机智又真实的人。从后记中我们看到了温和老师的另一面，能将“魔恋”日语的方法解读得如此入木三分，也只有平素丰富的知识积累，在日语讲台上历练数年，才能像今天这样轻松地传授机宜！

除了该书作者的人格魅力吸引我们外，前言中的编写宗旨、特点和方法简练鲜明，为



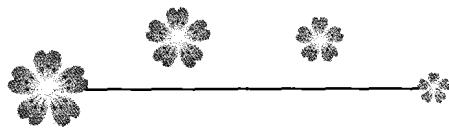
考生阅读正文提供了精确的指向标。为了帮助读者充分理解和记忆，书中还附有形象逼真的卡通画，使枯燥的日语学习变得生动而有趣！另外，所选取的几篇学员的学习心得，让你身临其境，让你获知学习日语的最切实有效的策略。

在该书序的结尾之时，还是不免要落俗地感谢那些不离不弃伴我成长领我前行的亲人朋友们，他们的那份情谊如酒般沉淀后历久弥香，他们是解放军文艺出版社原副社长王颖先生、北师大教育学院著名教授、博士生导师檀传宝先生、北京铭人恒基科技有限公司总经理檀冲先生。感谢刘苏曼老师、温和老师的学生们的支持，他们的思想活跃、坚定执著的求索精神感染了我，使我在出版此书时感受到团队无声的支持力量。同时，感谢人民大学出版社的何冬梅老师、赵福琪老师、何冰心老师的辛苦付出，他们的智慧始终让我感受到合作的愉悦！

愿日本语的学习成为广大读者生活中的一种幸福；愿大家从磨炼日语中转化为“魔恋”日语。

2011年10月

序二



第一次看到《中日交流标准日本语同步讲解与练习》这本书时，有种眼前一亮的感觉。作为人民教育出版社出版的《中日交流标准日本语》的配套参考书，它紧密配合教材，针对初学者的实际需求，梳理归纳了重点、难点，可以帮助初学者建立知识系统，有助于提高综合应用能力。可以说，这本书为《中日交流标准日本语》的学习者提供了一个实用性、操作性很强，内容丰富且轻松愉快的实践平台。

具体说来，我觉得本书主要有以下几个特点：

第一，形式活泼，内容实用，结构合理。

“溢美之词”、“有法可循”、“温故知新”、“牛刀小试”、“迎刃而解”五个板块不仅名称有趣、形式活泼，同时也遵循了外语学习中词汇、语法、练习的基本步骤，中间还不时穿插对知识点的复习和巩固，内容设计合理，真正做到了学用结合。

第二，讲解基于学习者的视角，通俗易懂。

书中对词汇和语法的讲解没有使用生涩的专业词汇，而是站在学习者的角度娓娓道来，让讲解充满趣味性、实用性和简洁性。举个例子，第4课中对存在句和所在句的不同进行讲解时，从中文母语学习者的角度出发，首先利用中文语感语境把“主题”是什么讲清楚，在此基础上再去讲存在句和所在句的区别就很清楚了。

第三，例句新颖生动，贴近学生、贴近生活。

书中使用的例句大多是日本电视剧、动漫中的场景以及日文歌词等，非常新颖，独具特色。可以说都是非常生活化的“生の日本語”（鲜活生动的日语），对喜爱日本流行文化的学习者来说，一定备感亲切，学习起来也一定更加轻松愉快。

第四，练习题型丰富，答案解释详细。

练习部分的题型参考了日语能力考试 JLPT 和实用日本语鉴定考试 J-test，学习者通过做练习不仅可以自我检验和评估词汇、语法的掌握程度，还可为将来应试打下一定的基础。另外，习题答案不只给出了正确选项，还有详细说明，可以帮助学习者彻底掌握，真正做到融会贯通。



本书编者之一刘苏曼是北京大学外国语学院日本语言文化系 2005 级学生，2009 年本科毕业后以优异的成绩被保送为硕士研究生。我曾经担任过她在大一、大二阶段的基础日语课，指导过她的毕业论文，现在也是她的硕士指导老师，对她的情况应该可以说是非常了解的。

苏曼是个非常活泼可爱的女孩，在本科阶段的日语课上，她在课堂活动中的出色表现、与同学编创的很多“经典”对话就给我留下了深刻的印象。她还是个动漫迷，听说十几年来 QQ 昵称都叫做“超级柯南迷”。她的这些性格特点和兴趣爱好也充分反映到了这本日语教科书的内容中。

记得 2008 年，苏曼因为成绩优异被推荐为日本政府（文部科学省）“日研生”到京都大学留学一年。半年后我也去了京都，在京都见到她时，就发现她的日语进步神速，与日本友人沟通起来完全不像一个大三学生。当时就觉得感慨万分，那个进校时对日语一窍不通，发音阶段时还因为“さ行”的发音不够标准而苦恼不已的“黄毛丫头”仅仅通过两三年的学习，就已经进步到能够操着流利的日语和日本友人就生活、理想而侃侃而谈了。作为老师，觉得非常有成就感，但我知道，这一切都是她不懈努力的结果，成就是属于她自己的。

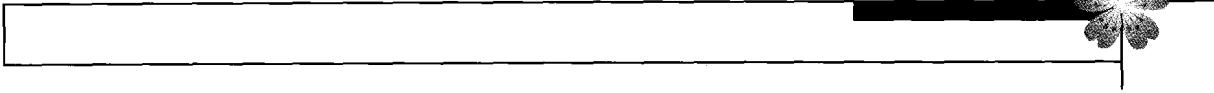
回国后，苏曼进了北京新东方，也成为一名日语教师。最近受邀去参加她的讲座，看到她在讲台上挥洒自如、游刃有余，生动幽默中又不乏扎实、严谨，不禁为她独特的教学魅力所深深感染。

而今天，看到她用心编写的这本参考书，看到她进一步的成长，我心中充满无限欣慰。

丁莉

2007 年 11 月

前言



日语的学习并非一朝一夕能够取得成功，但枯燥的过程可以变轻松。为助更多学习者渡过难关，北京新东方日语教师精心编写了本套“魔恋日语”系列丛书，旨在提供简单实用、生动活泼的课堂讲解，系统、科学地帮助学员实现急速入门、重点突破、稳步提高。希望学员在“魔恋”日语的同时，能扎实地“磨炼”日语。

不少学员常常会感到仅凭教材本身并不能充分掌握日语知识，同时也较难满足实用的需求。考虑到读者的需要，并结合课堂实践中的常见问题，我们编写了这本《中日交流标准日本语同步讲解与练习》。人民教育出版社出版的《中日交流标准日本语》是中国学员学习日语的经典教材之一。本套参考书与教材配套同步，可以为自学者提供学习指导与详细讲解，也可以用作日语课堂学习的辅助和补充；此外，还可以作为准备日语能力考试 JLPT 或实用日本语鉴定考试 J-test 的广大考生巩固所学、查缺补漏的必备复习手册。

本书共两册，每册各 24 课。“初级上”相当于 JLPT 考试 N5 级或 J-test 考试 F 级水平，“初级下”相当于 JLPT 考试 N4 级或 J-test 考试 E 级水平，每课的内容基本分为五大板块：

(1) 溢美之词（重点词汇）

梳理重点词汇（特别是考试高频词汇），对部分词汇提供其关联词汇，便于学员比较和对照；对于常用释义较多的词汇逐条进行详细讲解，并辅以例句；为动词的基本形（原形）标出声调以及自动 / 他动分类，弥补了教材的不足。

(2) 有法可循（语法讲解）

针对教材讲解不充分或不合理的部分展开详细讲解或全新阐述，并结合日剧、动画、电影中的日语场景以及原汁原味的日文歌词、文学作品进行说明，通过解剖鲜活日语素材，加深学员对语法的理解和把握，切实提高日语的实际运用能力。

(3) 温故知新（复习总结）

对重要的单词和语法进行经常性的回顾和总结，以帮助学员在重复中加深记忆，巩固最重要的知识点，逐步建立起完整、系统的知识框架。

(4) 牛刀小试（模拟习题）

每课精心编排 5 道练习题，均为目前国内日语业界知名度最高的两项权威性考试——日语能力考试 JLPT 和实用日本语鉴定考试 J-test 的经典题型或新兴题型，如选择题、排序题、标注读音题、汉字题、造句题，全面考查重要词汇、语法的运用，网罗重要考点，



极具代表性。

(5) 迎刃而解(答案详解)

每课模拟练习题均配备详尽解释，本身也是学习的内容，对于掌握考点、考前准备具有很大的价值。

本参考书由刘苏曼、温和编写。大致分工如下：

- 【溢美之词】(含【温故知新】): 温和;
- 【有法可循】(含【温故知新】)、【牛刀小试】、【迎刃而解】: 刘苏曼。

在本书编写过程中，得到北京大学外国语学院日语系刘振泉副教授、马小兵副教授、讲师古市雅子老师、日本京都大学兼职讲师中嶋容子老师、北京新东方孙晓杰老师的大力支持，以上各位在百忙之中审定初稿，并提出了大量宝贵的修改意见。此外，日本友人小野田亮、冈田真武也为本书日文例句的选择提出了很多有益的建议，在此一并表示诚挚的谢意。

当然，由于时间仓促、编者水平所限，不当之处在所难免，请诸位读者不吝赐教。

编 者

2011年11月

学生感言



幸福学习、快乐日语

刘苏曼老师，很高兴在和你分享了考研被录取的好消息后，还可以和大家分享我的一点经验。对于从来没有一点日语基础的我选择了北京新东方，成为成就我梦想的地方，我想这是我考研成功的第一步。二外考试对于英语专业的考生是至关重要的，因为专业英语的水平在短期内无法有突破性的进展。在去北京之前，我心里有过忐忑、怀疑、退缩、放弃，我很害怕自己不能在两期的日语集训中得到长足的进步，因为其他与我一起准备考研的同学已经学习了一年的日语。而事实证明，世上无难事，只怕有心人。只要内心有这个信念，不管多么困难的槛都可以跨越。只有敢于面对眼前的困难，勇于挑战自己，才能超越自己。

还记得当初积累单词时的苦恼，即使再头痛也要坚持背诵，可是效果却不尽人意。老师就让我们学习日语歌，在轻松愉悦的环境下可以记忆很多个单词。一直到现在我还记得这首歌，时不时还会哼唱一下，这是我学习的第一首日语歌，兴趣是最好的老师。回来之后，我也经常听老师给我传送的很多日语歌，并对其中我感兴趣的歌词进行摘抄和背诵，不知不觉就积累了很多单词。

同学们问我，为什么能在这么短的时间把日语学好，我让他们看到我的电脑里都是日语歌和日剧，他们就说没想到你学日语这么下劲。看日剧也是个不错的选择，可以消遣也可以学到标准的发音和地道的表达。还记得我们看的第一部电视剧《正义的伙伴》，这是大家在疲惫的学习后的一杯午后绿茶，不知不觉地驱走了疲惫，重新回到充满战斗力的学习状态。学习方式方法很多，不仅仅限于从课本上学习，在我们身边的每个角落，只要你有心，到处都闪烁着学习的火花！

重复是语言学习的最好办法，一个单词和句型在多次使用后就不会忘了，我想每个人对于怎么说早上好和晚安肯定都很熟悉，因为这是日常生活中经常会说的，一天要和不同的人说同一句话。所以日语不应该只是在脑海里记忆，而要将它变成一种生活态度，一种无时无刻不在使用的生活工具。一句简单的问候会让你的生活变得很充实，因为回复你的



是无数真诚的笑脸。还记得当初我们很生硬地用日语和老师打招呼，心中忐忑不安是不言而喻的，但却很想说出来，一说出来就感觉自己又跨越了一小步，慢慢的积累就可以厚积而薄发。

时间是最好的老师，它会帮助那些真正珍惜它的人实现梦想。以前的我并不是很喜欢发出声音来读书，或许是羞于读出口吧，又害怕自己会出错，读出来的不好听，不得不说这是缺乏自信的表现。每个人都不是生来就很优秀的，都是通过后天的努力和汗水才能使梦想的光芒得到实现。发声朗读是种很美妙的体验，它可以让心灵得到升华和净化，无声无息地改变你的心态，语感也会得到改善。拥有一个专业的日语电子词典会是很好的帮手，每次对于文章里的新单词都会很纠结，这时候不要急也不要挫败感，其实新东西总是多于你掌握的知识，因为时代在进步，那么知识也会不停地更新。所以学习的动力永远都是存在的，要不厌其烦的一遍一遍地查看，哪怕这个单词你刚刚查过，只要现在忘记了就还是没有掌握，直到下次看到这个单词你已经能读出来，明白什么意思才算是掌握了。日复一日地巩固自己所学到的新知识，在遇到同样的问题时提醒自己不能犯下同样的错误。

语法知识我一直都是比较重视的，我很享受自己一步一步地挑战自己水平极限的过程。一个复杂的句子在被多次背诵后，能够很清晰地呈现在脑海里，这也是对个人记忆力的挑战。必须把每个知识点，每个单词和每个搭配都弄清楚。前面的基础能否打好，与后面的学习有密切联系，切忌心急，学习语言本身就是个慢慢积累的过程。老师授予我们的是学习的方法，而真正可以提升水平的重要因素是坚持不懈的积累，持之以恒的努力，再努力！

学习的过程中总会有累的时候，总会有想放弃的时候，这时候亲人的重托、朋友的期望到处都是，他们可以促使你重新点燃欲望之火，给你的学习增添无穷无尽的动力。很感谢新东方所给予我的财富，让我在路上砍荆棘破门槛；也感谢苏曼老师一直以来对我成长的见证。能够与你结缘是我的福分，我会更努力地给你带去各种好消息，当然也希望老师能够梦想成真哦，你的努力我也一直铭记在心，更会把你当做榜样去学习。我会坚持把日语继续学习下去，今后，日语学习将会成为我人生路上的必不可少的一种学习自觉，让我的生活充满阳光，充满幸福！

任婧

2011年5月

目録

第 1 課	李さんは中国人です	1
第 2 課	これは本です	9
第 3 課	ここはデパートです	15
第 4 課	部屋に机といすがあります	23
第 5 課	森さんは7時に起きます	29
第 6 課	吉田さんは来月中国へ行きます	37
第 7 課	李さんは毎日コーヒーを飲みます	43
第 8 課	李さんは日本語で手紙を書きます	51
第 9 課	四川料理は辛いです	59
第 10 課	京都の紅葉は有名です	65
第 11 課	小野さんは歌が好きです	71
第 12 課	李さんは森さんより若いです	77
第 13 課	机の上に本が3冊あります	83
第 14 課	昨日デパートへ行って、買い物しました	91
第 15 課	小野さんは今新聞を読んでいます	101
第 16 課	ホテルの部屋は広くて明るいです	109
第 17 課	わたしは新しい洋服が欲しいです	115
第 18 課	携帯電話はとても小さくなりました	123
第 19 課	部屋のかぎを忘れないでください	131
第 20 課	スミスさんはピアノを弾くことができます	141
第 21 課	わたしはすき焼きを食べたことがあります	149
第 22 課	森さんは毎晩テレビを見る	157
第 23 課	休みの日、散歩したり買い物に行ったりします	165
第 24 課	李さんはもうすぐ来ると思ひます	171

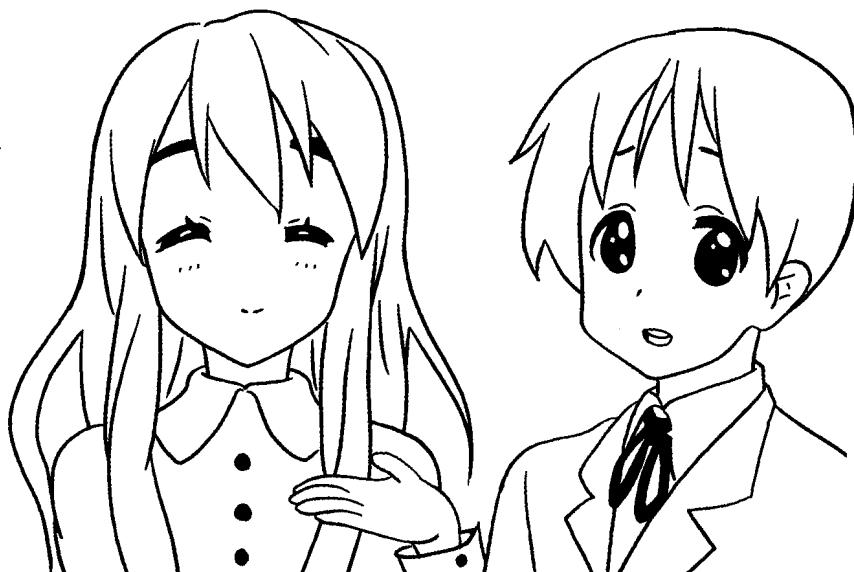


后记	179
本书术语解释	181
附录 I：动词变形一览表（附例词）	183
附录 II：形 1、形 2、名词变形一览表	184
附录 III：敬体、简体对照表	185

1

第1课

李さんは**ちゅうごくじん**です



一、 重点之句（重点词汇）

1. “~人”和“の人”

本课单词表中，“人”字出现了两种读音，日语中这种一字多音的现象很常见。“人”字的“じん”和“ひと”这两种读音分别被称为“音读”和“训读”。

(1) 音读(音読): 日语中的汉字发音，模仿古代汉语发音。

(2) 训读(訓読): 日语中的汉字发音采用日语原有的读音方法，与汉语发音没有直接关系。

2. 我、你、他 / 她

(1) 我: 私。还可使用女性用语“あたし”和男性用语“僕”等，后两种不如第一种正式。



(2) 你: あなた, 汉字可写为“貴方”, 另外还可使用礼貌程度稍低的“君”。知道对方姓名时, 出于礼貌, 应尽量使用对方的名字, 而不使用“あなた”称呼对方。但妻子可用“あなた”来直接称呼丈夫, 意为“老公”。

(3) 他 / 她: あの人, 即“那个人”, “人”在此为训读。还可使用“彼(他)”、“彼女(她)”等。日语中没有“它”直接对应的代词。

3. ~さん・~ちゃん・~くん

这3个词用于别人姓名后表示尊称或爱称, 不用自己的姓名后。

(1) ~さん: 使用范围最广, 男女老少皆宜, 表达轻微的敬意。相当于“~女士 / 先生”或“老 / 大 / 小 ~”等等。

(2) ~ちゃん: 一般用于小孩或年轻女孩。语气亲昵。例: クレヨン新ちゃん (蜡笔小新)。

(3) ~くん: 一般用于平辈或晚辈的男性。语气亲切。例: コナン君 (柯南君)。

温故知新 (关联知识)

“~さん”的扩展使用

- 部分职业、职务名称后可加“~さん”, 表示尊称或爱称。例: 学生さん、店員さん、
課長さん。
- 商务场合中, 有时可在对方或第三方的公司名称后加“~さん”, 表示尊称或爱称。
例: ソニーさん (SONY 公司或 SONY 公司的员工), 東大さん (东京大学的学生)。

二、() 有考口语 (语法讲解)

1. 判断句: ~です

(1) 陈述句—肯定句: A は B です。

意为: “A 是 B。”本课3个句型中A、B都为名词。

提示助词“は”用于提示主题, 发音为“わ”。“です”是谓语, 意为“是”。日语句子的谓语部分放在最后, 这与中文句子不同。例:

わたし は 李 です。 (我姓李。)

王さん は 中国人 です。 (小王是中国人。)

★ 在日语对话中, 若双方可意会, 则主语常省略。因此在自我介绍中, “わたしは○○です。”经常说成“○○です。”

《死亡笔记》——

L的亮相台词是：“ICPO の皆様、Lです。(ICPO 的诸位，我是 L。)”

之后，L与几名警察合作，首次见面时，每个人都介绍了一下自己：

「Lです。」	(我是 L。)
「警察署の夜神です。」	(我是警察夜神。) *名词 + “の” + 名词
「松田です。」	(我是松田。)
「相沢です。」	(我是相泽。)
「模木です。」	(我是模木。)
「宇木田です。」	(我是宇木田。)

(2) 陈述句—否定句：AはBではありません。

意为：“A不是B。”“Aは”是主题部分。两个“は”的发音都为“わ”。“ではありません”是“です”的否定形式，谓语后置。“では”在口语中有时约音（连读）成“じ”。

(3) 一般疑问句及应答。

● 一般疑问句：AはBですか。

① 构成：陈述句+“か”。例：あなたは 学生 ですか。 (你是大学生吗？)

② 助词：句尾“か”表示疑问。日语敬体的问句一般不使用问号。

《一公升的眼泪》——

池内：こんにちは。(手机铃响)…もしもし? (你好。喂?)

水野：池内さんですか。 (您是池内太太吗？)

池内：はい。 (是的。)

《零秒出手》——

男人：白河さんですか。 (你是白河小姐吗？)

白河：はい。はじめまして。 (是的。初次见面，你好。)

*这两段小对话中，“你是～吗？(あなたは〇〇ですか。)”中的主语部分“你(あなたは)”都省略了。



● 应答（见表 1—1）

表 1—1

肯定	否定	不知道
① はい。(是的。)	① いいえ。(不。)	わ 分かりません。 (不知道。)
② はい、そうです。(是的, 是 那样的。)	② いいえ、ちが 違います。(不, 不对。)	
③ はい、〇〇です。(是的, 是 〇〇。)	③ いいえ、そうではあります (不, 不是那样的。)	
	④ いいえ、〇〇ではありません。 (不, 不是〇〇。)	

“ちが
違います”，基本形：違う①，动1，自动词，意为“不同、不对”。

“わ
分かりません（不知道）”，基本形：分かる②，动1，自动词，意为“明白、知道、懂得”。

《My Boss My Hero》——

数学课上，老师点神来回答问题：“じゃあ、さかきくん
神君。（那么，神君。）”

神站起来说：“わ
分かりません…わ
分かりません。すみません。（我不会。……我不会，
对不起。）”

2. 本课助词

- (1) は：提示主题。
- (2) か：表示疑问，用于疑问句句尾。
- (3) の：表示所属，意为“的”。例：はやし ちち 林の父（小林的父亲），かんこく きぎょう 韩国的企业（韩国企业）。

3. 寒暄用语

- (1) どうぞ よろしく ねが
お願いします：意为：“请多多关照。”这句话可拆成3个部分。

